

SEPTEMBER 22, 2019  
22 DE SEPTIEMBRE, 2019

WELCOME TO OUR PARISH!  
¡BIENVENIDOS A NUESTRA PARROQUIA!

#### PARISH OFFICE

#### OFICINA PARROQUIAL

3307 South 10th St., Milwaukee, WI 53215  
Phone | Teléfono: 744-3695

#### CHURCH SITES

St. Alexander | San Alejandro  
1568 West Holt Ave., Milwaukee, WI 53215  
St. Helen | Santa Elena  
3329 South 10th St., Milwaukee, WI 53215

#### PASTORAL STAFF

Rev. Michael Ignaszak, Pastor  
Rev. Esteban Redolad, Associate Pastor  
Edwin Reyes, Permanent Deacon  
Idalia Nieves-Reyes, Pastoral Associate  
Roy Salinas, Director of Religious Education  
Sharon Dahle, Director of Admin. Services  
DIRECTOR OF MUSIC & LITURGY

#### Robert Martin SUPPORT STAFF

Doreen Petrovic, Administrative Assistant/  
Safeguarding Coordinator, Bulletin Editor  
Luz Oliva, Bilingual Secretary

#### SCHOOL SITES

#### ST. JOHN PAUL II CATHOLIC SCHOOL

##### Elementary School (Grade K-4)

3329 South 10th St., Milwaukee, WI 53215  
Phone: 744-7188

##### Middle School (Grade 5-8)

3344 South 16th St., Milwaukee, WI 53215  
Phone: 383-3453

#### SCHOOL STAFF

Beth Eichman, Lead Principal  
Julie Robinson, Principal  
Graciela Martin, School Secretary  
Connie Nobsch, School Secretary



25<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

**HONEST**

"If, therefore, you are not  
trustworthy with dishonest  
wealth, who will trust you  
with true wealth?" - Lk 16:11

"Si ustedes no son fieles administradores  
del dinero, tan lleno de injusticias, ¿quién les  
confiará los bienes verdaderos?" - Lc 16, 10-11

### Amen Generosity

As we continue to prepare our hearts to reflect on our response to God through the **Amen Generosity** campaign next month, I want to reflect on the word, Steward or Warden. The warden was the protector, the guardian, and the proxy. A warden was someone left in charge of a large estate when the owners were away for a long trip. It was understood that the warden was in charge and they were to treat the property as if it were their own. They would enjoy its benefits and eat its crops, but they were also responsible to maintain the property and all its hands. In many ways it was theirs to use but not theirs to own. They would have to return the property to the owner upon his return. The most trusted warden was almost a part of the family, a caretaker and trusted friend, but still a servant. It is this notion that can help us to reflect on our response to God.

God gives us gifts throughout our life. In many ways they are not our own. Even our family, parents and children are entrusted to us, but do not belong to us. Our money, our homes, our skills and knowledge are really only on loan to us. Someday we will return them to God. It is up to us to be good wardens, to care for these gifts and use them well but also to preserve them for the next generation. Understanding the role of the warden teaches us that we are only here temporarily. All of God's blessings, given in love, also come with the responsibility to use and care for those gifts wisely. Throughout our lives, and eventually in death, we will make our return to God.

Please pray about these gifts God has given you, your life, your family, your home and your parish. How can you help care for these gifts so that they can be passed on to those who are yet to come?

Blessings, Fr. Mike.

### Amén Generosidad

A medida que continuamos preparando nuestros corazones para reflexionar sobre nuestra respuesta a Dios a través de la campaña **Amén Generosidad** el próximo mes, quiero reflexionar sobre la palabra, Mayordomo. El mayordomo era el protector, el guardián y el apoderado. Un mayordomo era alguien que quedaba a cargo de una gran propiedad cuando los propietarios estaban lejos para un largo viaje. Se entendía que el mayordomo estaba a cargo y que debían tratar la propiedad como si fuera suya. Disfrutarían de sus beneficios y comerían sus cultivos, pero también eran responsables de mantener la propiedad y todas sus manos. En muchos sentidos, era para su propio uso, pero no era de su propiedad. Tendían que devolver la propiedad al propietario a su regreso. El mayordomo más confiable era casi parte de la familia, un cuidador y amigo de confianza, pero seguía siendo un sirviente. Es esta noción la que nos puede ayudar a reflexionar sobre nuestra respuesta a Dios.

Dios nos da regalos a lo largo de nuestra vida. En muchos sentidos, no son nuestros. Incluso nuestra familia, padres e hijos nos son confiados, pero no nos pertenecen. Nuestro dinero, nuestros hogares, nuestras habilidades y conocimientos realmente solo nos son prestados. Algún día los devolveremos a Dios. Depende de nosotros ser buenos mayordomos, cuidar estos dones y usarlos bien, pero también preservarlos para la próxima generación. Comprender el papel del mayordomo nos enseña que solo estamos aquí temporalmente. Todas las bendiciones de Dios, entregadas en amor, también conllevan la responsabilidad de usar y cuidar esos dones sabiamente. A lo largo de nuestras vidas, y eventualmente en la muerte, regresaremos a Dios.

Oren por esto los regalos que Dios les ha dado, su vida, su familia, su hogar y su parroquia. ¿Cómo puede ayudar a cuidar estos obsequios para que puedan transmitirse a los que aún están por venir?

Bendiciones, Padre Mike.

---

## Mark the Date!

*Saturday, October 19  
Feast of St. John Paul II*

4:30 p.m. Bilingual Mass  
with a potluck to follow St. Helen Hall

There will be no 4 p.m. English Mass at St. Alexander  
or a 5 p.m. Spanish Mass at St. Helen.

*Come and Celebrate with us!*

---

## Marque la fecha!

*Sábado, Octubre 19  
Fiesta de San Juan Pablo II*

4:30 p.m. Misa Bilingüe  
continuando con una comida  
en el basement de Santa Elena

No habrá misa en inglés a las 4 p.m. en St. Alexander  
ni misa en español a las 5 p.m. en Santa Elena

*Venga a celebrar con nosotros!*

# MASS INTENTIONS INTENCIONES PARA LA MISA

## WEEK OF SEPTEMBER 22

### Monday, September 23

8:00 AM St. Helen † Jablonski & Ziemba Families -  
int. Bernie

### Tuesday, September 24

8:00 AM St. Alexander † Dolores Czubkowski - int. Rose  
Galubinski

### Wednesday, September 25

8:00 AM St. Helen † Harold Riehle - int. family  
6:30 PM San Alejandro Intención of Celebrante  
*Español Misa*

### Thursday, September 26

8:00 AM St. Alexander † Beatrice Zielinski - int. family

### Friday, September 27

8:00 AM St. Helen Peace within our Community

### Saturday, September 28

4:00 PM St. Alexander † Brian & David Biddle - int. family  
5:00 PM Santa Elena † Alejandra Rodriguez - int.  
*Español Misa* familia  
♥ In Thanksgiving: Wally & Gaspar

### Sunday, September 29

8:30 AM Santa Elena Paz entre los vecinos  
*Español Misa*  
8:30 AM St. Alexander SJPII Community Mass  
10:30 AM St. Helen † Mary & Albert Solis - int. family  
11:30 AM San Alejandro For the People who are Suffering  
*Español Misa* - int. Sofia

## FOOD PANTRY | DESPENSA

### Food Pantry Date: October 19

#### ITEM OF THE MONTH: Maseca

Please help us fill our pantry shelves. Thank you.  
Monetary donations are welcome.

### Fecha de Despensa : 19 de octubre

#### ARTÍCULO DEL MES: Maseca

Ayúdanos a llenar los estantes de nuestra Despensa. Gracias.  
Donativos monetarios son bienvenidos.

### 45 & Over Meeting

Don't forget **Wednesday, Sept. 25** is our 45 & Over Meeting. Bring a friend or two, come to mass and then enjoy meeting your friends in St. Helen's hall for a relaxing afternoon of friendship and good conversation. Our meetings are open to our neighboring community and parishes. *Please join us!*

## SCRIPTURE READINGS: LECTURAS DE LA ESCRITURA:

### Sunday | Domingo:

Am 8:4-7/Ps 113:1-2, 4-6, 7-8 [cf. 1a, 7b]/1 Tm 2:1-8/Lk 16:1-13 or 16:10-13

### Monday | Lunes:

Ezr 1:1-6/Ps 126:1b-2ab, 2cd-3, 4-5, 6 [3]/Lk 8:16-18

### Tuesday | Martes:

Ezr 6:7-8, 12b, 14-20/Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5 [1]/Lk 8:19-21

### Wednesday | Miércoles:

Ezr 9:5-9/Tb 13:2, 3-4a, 4befghn, 7-8 [1b]/Lk 9:1-6

### Thursday | Jueves:

Hg 1:1-8/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b [cf. 4a]/Lk 9:7-9

### Friday | Viernes:

Hg 2:1-9/Ps 43:1, 2, 3, 4 [5]/Lk 9:18-22

### Saturday | Sábado:

Zec 2:5-9, 14-15a/Jer 31:10, 11-12a, 13 [cf. 10d]/Lk 9:43b-45

### Next Sunday | Próximo domingo:

Am 6:1a, 4-7/Ps 146:7, 8-9, 9-10 [1b]/1 Tm 6:11-16/Lk 16:19-31

## ST. VINCENT DE PAUL | SAN VICENTE DE PAÚL

In today's Gospel we see that prudent decisiveness means that we recognize that all our choices in daily living are really choices for eternal life. Admission into heaven is something money cannot buy. The only currency that has any value to secure our entrance is that of love.

**As you place your gift in the envelope for the Society of St. Vincent de Paul, know that you are a sign of God's love to those who are suffering.**

En el evangelio de hoy vemos que la determinación prudente significa que reconocemos que todas nuestras decisiones en la vida diaria son realmente opciones para la vida eterna. Entrada al cielo es algo que el dinero no puede comprar. La única moneda que tiene algún valor para asegurar nuestra entrada es la del amor.

**Al colocar su regalo en el sobre para la Sociedad de St. Vicente de Paúl, sepa que usted es un signo del amor de Dios para aquellos que están sufriendo.**

### Praying Our Way Through Life

RENEW Faith Sharing Groups start Oct. 6. We will faith share on various ways Catholics pray.

Groups meet on Mondays in the parish office at 6:30 p.m. or 9:30 a.m. on Thursdays at a neighborhood home. Sign-up forms are located in the church vestibules. You may drop off RENEW forms in the collection basket at mass, call the parish office or mail form to the parish office. Thank you.





## AMEN GENEROSITY

Please join us for an important parish meeting on **Wednesday, October 9 after the 6:30 p.m. bilingual mass at St. Alexander in the church hall** to learn more about our parish goals and our plans for this year. We will introduce ***Amen Generosity***, a great way to let God's loving generosity flow through us to fulfill the mission we share as the Church - the Body of Christ. We invite you to join us!

## AMÉN GENEROSIDAD

Los invitamos a unirse a nosotros para una importante reunión parroquial el **miércoles 9 de octubre después de la misa bilingüe de las 6:30 p.m. en St. Alexander en el baseman de la iglesia** para aprender más sobre nuestros objetivos parroquiales y nuestros planes para este año. Presentaremos ***Amén Generosidad*** una gran manera de dejar que la generosidad amorosa de Dios fluya a través de nosotros para cumplir la misión que compartimos como Iglesia - el Cuerpo de Cristo. ¡Lo invitamos a unirse a nosotros!

*Fr. Mike & Fr. Esteban*



### Pet Blessing

Saturday, Oct. 5 | 2 p.m.  
St. Helen Parking Lot

### Bendición de mascotas

Sábado, Oct. 5 | 2 p.m.  
Estacionamiento de Santa Elena

### St. Vincent de Paul Friends of the Poor Walk/Run La caminata annual Amigos de los Pobres de San Vicente de Paul

#### Saturday, September 28 | Scout Lake Park in Greendale

Please join us for this walk.  
100% of the proceeds raised will benefit  
the meal program.  
Pre-registration: <http://svdpmilw.org>.  
Adults: \$25, Children (5-17): \$10

#### Sábado, Septiembre 28, | Scout Lake Park en Greendale

Por favor acompañenos a esta caminata.  
El 100% de los ingresos recaudados beneficiaran  
al programa de comidas.  
Preinscripción: <http://svdpmilw.org>.  
Adultos: \$25 y Niños (edades 5-17): \$10

### Serenity Retreat for Recovering Alcoholics

St. Anthony Spirituality Center | Oct. 4-6  
300 E. Fourth St. Marathon, WI 54448

*Awaken Our Creative Self in Recovery is about being willing to make the 12 step program of recovery our own.*

#### Presented by:

Ruth Hoenick, a recovering member of Alcoholics Anonymous and grateful member of Al Anon since 1986. Registration begins at 5:00 p.m., followed by supper at 6:30 p.m. The retreat concludes on Sunday after the noon meal. This retreat will be open to both AA and Al Anon members. Cost: \$190. Visit: [Info@sarcenter.com](mailto:Info@sarcenter.com) or [www.sarcenter.com](http://www.sarcenter.com).

YOU'RE WORTH  
IT!

## WEEKLY EVENTS

### SUNDAY, SEPTEMBER 22

8:30am Relg. Ed. SHH  
9:30am Youth Confirmation  
Class SA Annex  
7:30pm AA HWEMR

### MONDAY, SEPTEMBER 23

*First Day of Autumn*  
No Activities or Events  
Scheduled

### TUESDAY, SEPTEMBER 24

1:00pm Prayer Shawl PO/M1  
4:00pm Set-up 45 & Over SHH  
6:00pm Las Samaritanas SA  
Annex  
7:00pm Estudio Biblico SHH

### WEDNESDAY, SEPTEMBER 25

8:30am 45 & Over SHH  
6:00pm SP Marriage Group  
SAH/Annex  
6:30pm Dartball Mtg SHH  
7:00pm Grupo de Oración  
Lideres SA  
7:00pm Choir Rehearsal SH

### THURSDAY, SEPTEMBER 26

6:00pm Grupo Oración SA  
6:00pm SJPII Parent/Student  
HS Meeting SAH

### FRIDAY, SEPTEMBER 27

6:00pm SP Marriage Group  
Retreat SAH/Annex  
7:00pm Holy Hour Cursillo  
Group SH

### SATURDAY, SEPTEMBER 28

No Activities or Events  
Scheduled

### Retiro Anual Para Parejas



FECHA & TIEMPO: Viernes, Octubre 4, 5 & 6

DONACIÓN: \$80.00 por pareja

PARA MÁS INFORMACIÓN:

Rodrigo & Claudia (414) 312-3434 / (414) 308-2112  
Jose & Maria (414) 339-9831 / (414) 248-0756



**Parish Office Hours**

Monday - Friday  
8:00 AM - 3:30 PM

Phone: 744-3695 | Fax: 744-2874

After hours by appointment.  
Emergencies anytime.

**Horario de oficina**

Lunes a Viernes  
8:00 AM - 3:30 PM

Teléfono: 744-3695 | Facsimile: 744-2874

Fuera del horario, con cita.  
En caso de emergencia,  
llamar a cualquier hora.

**School Hours**

Elementary Campus 7:45 AM - 2:45 PM  
Middle Campus 7:30 AM - 3:00 PM

**WeShare On-Line Giving Program**  
To sign up visit [www.sjpii-parish.org](http://www.sjpii-parish.org).

**Safeguarding All of God's Family**  
*Promise to Protect, Pledge to Heal*  
For more information visit [www.archmil.org](http://www.archmil.org)

**BULLETIN DEADLINE**  
All articles for the bulletin must be submitted  
in writing by **MONDAY NOON**.

**ADVERTISER OF THE MONTH**

Kelly A. Martyka Attorney at Law



**WORSHIP SCHEDULES / HORARIOS DE MISA**

**WEEKDAY MASSES**

Monday	8:00 am	.....SH Church
Tuesday	8:00 am	.....SA Church
Wednesday	8:00 am	.....SH Church
	6:30 pm	Spanish .....SA Church
Thursday	8:00 am	.....SA Church
Friday	8:00 am	.....SH Church

**WEEKEND MASSES IN ENGLISH**

Saturday	4:00 pm	.....SA Church
Sunday	8:30 am	.....SA Church
	10:30 am	.....SH Church

**FIN DE SEMANA MISAS EN ESPAÑOL**

Sábado	5:00 pm	.....SH Church
Domingo	8:30 am	.....SH Church
	11:30 am	.....SA Church

**HOLY DAYS**

Consult bulletin for schedule

**ADORATION OF THE EUCHARIST  
ADORACIÓN AL SANTISIMO**

**Monday / Lunes - SA Church**  
4 pm until 7 pm

**SACRAMENTS**

**Reconciliation—Saturday**

SA Church.....3:00-3:30 pm  
English

SH Church .....4:00-4:30 pm  
Spanish and English

**VISIT US AT OUR WEBSITE: [WWW.SJPII-PARISH.ORG](http://WWW.SJPII-PARISH.ORG)**

**BAPTISM**

Parents are required to attend one preparation session. Call the parish office to register. Baptisms will be scheduled following the session.

**MARRIAGE**

Those seeking marriage should be registered members of Saint John Paul II. A six month period of preparation is required prior to the celebration.

**ANOINTING OF THE SICK**

Available upon request. Communal anointing are celebrated seasonally and announced in the bulletin.

**MINISTRY TO THE SICK OR SHUT-IN**

Anyone who cannot attend mass and receive Communion or anointing in Church, please phone the parish office for arrangements.

**BAUTISMO**

Los padres están obligados a asistir a una sesión pre-bautismal. Llame a la oficina parroquial para registrarse. Los bautismos serán programados después de la sesión.

**MATRIMONIO**

Los que buscan el matrimonio deberían ser miembros registrados de la iglesia San Juan Pablo II. Se requiere un período de seis meses de preparación antes de la celebración.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS**

Disponible bajo pedido. Unción comunitaria se celebran temporada y anunciado en el boletín.

**MINISTERIO A LOS ENFERMOS O ASILADO EN CASA**

Cualquiera que no pueda asistir a la misa y recibir la comunión o la unción en la Iglesia, por favor llame a la oficina de la parroquia para ser una cita.

**PASTORAL COUNCIL MEMBERS / MIEMBROS DEL CONSEJO PARROQUIAL**

Rev. Michael Ignaszak, Pastor  
Robert Lynch, Chairman  
Anita Wucherer, Secretary  
Chris Gramling, Trustee  
Maggie Lynch, Council Member  
Herman Guzman, Council Member

Rev. Esteban Redolad, Associate Pastor  
Angie Conchi, Vice Chair  
Beth Eichman, Lead Principal  
Ana Melo, Trustee  
Dean Pluskota, Council Member

**SACRIFICIAL GIVING SUMMARY FOR SEPT. 14-15, 2019**

**SAINT JOHN PAUL II - ENVELOPE GIVING**

Amount Given—Last Weekend.....	\$6,666.13
Fiscal Year-to-Date .....	\$94,359.05

**UPGRADE TO A VIBRANT ad**  
 Contact us for details  
**800-950-9952**

**RAY TANN TIRE, INC.**  
 Goodyear Tires and other Brands  
 980 W. Oklahoma 481-1660



**CHMIELEWSKI BROS. SERVICE**  
 Complete Automotive Service  
 • Emissions Repairs • Brakes  
 • Tune-ups • Exhaust • A/C  
 721 W. Windlake 384-9600  
 Parish Family

**JOSEPH E. SASS**  
**Funeral Home**  
**NORMAN J. SASS**  
 Parish Member  
*"We invite you to compare costs and SAVE"*  
 1019 W. Oklahoma Ave.  
 744-3636




**2 OFICINAS EN MILWAUKEE**  
**Realmex - Main**  
 1636 W. Forest Home Ave.  
 Tel (414) 383-8070  
**Realmex - 16th**  
 827 S. Cesar E. Chávez Dr.  
 Tel (414) 647-0051

**RealMex**  
 Envios de Dinero  
 SEGURIDAD, RAPIDEZ Y CONFIANZA




**BRUSKIEWITZ FUNERAL HOME**  
 Celebrating 100 Years of Service  
 1912 - 2012  
 5355 W. Forest Home Ave.  
 414-321-1700

**catholicmatch Wisconsin**  
  
 CatholicMatch.com/WI

**Catholic Financial Life**  
**Ana Melo, Advisor**  
**414-918-1001**  
 Serving Catholic Families Since 1868



**ROMAN ELECTRIC**  
 Plumbing, Heating & Cooling  
 Residential Work  
**640 S. 70th St. 414-471-8565**



**KELLY A MARTYKA**  
 Attorney at Law  
 A Full Service Law Practice  
 WILLS • PROBATE • REAL ESTATE  
 2211 10th Ave, Ste A, South Milwaukee  
**414-801-7193**  
 www.martykalaw.com Parish Family

**TIM'S PLUMBING CO.**  
 • Residential Plumbing Service  
 • Sewer & Drain Cleaning  
 • Water Heaters • Same Day Service  
**The Third Generation of the Dereszynski Family To Serve You**  
 Oak Creek 762-5723 or 421-0708 (MP #227513)



**NED'S PIZZA**  
 DINE IN • CARRY OUT DELIVERY  
 Best Pizza Since 1969  
**\$3.00 OFF Any 16" Pizza**  
*"It's Heavenly"*  
 Dining Room  
 Carry Out • Delivery  
 3246 S. 27th Street  
**645-2400**  
 Open Daily at 10am

**WILSON COMMONS**  
 A CAPRI SENIOR COMMUNITY  
 Exceptional Independent & Assisted Living in Milwaukee  
 Call 414-908-4228 for a tour.



**GL Rep**  
 Serving Milwaukee Since 1978  
 Complete line of Hispanic & American Groceries.  
 We specialize in fresh corn tortillas, Mexican bakery and our famous El Rey Tostadita Chips.

El Rey	El Rey Family Market	El Rey Plaza	El Rey Food Mart
916 S. Cesar E. Chavez Dr. Milwaukee, WI 53204	5200 W. Oklahoma Ave. Milwaukee, WI 53219	3524 W. Burnham St. Milwaukee, WI 53215	1320 W. Burnham St. Milwaukee, WI 53204
414-643-1640	414-641-5200	414-643-1616	414-383-7786

**WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES**  
 CONTACT US AT **careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers**



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

**SPREAD THE WORD**  
 A Thriving, Vibrant Community Matters  
**SUPPORT OUR ADVERTISERS**



**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME**  
**ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE**  
 Contact **Jon Fuchs** to place an ad today!  
**jfuchs@4LPi.com or (800) 950-9952 x2599**

Online Shopping for Catholic Gifts of Faith  
**www.parishstore.com**



**ROZGA FUNERAL HOMES** 1898-2019  
 Serving Families From 3 Locations  
**WWW.ROZGAFUNERAL.COM**  
 414-281-7145

**MAX A. SASS & SONS**  
 FUNERAL AND CREMATION SERVICE  
**5 Locations to serve you**  
**414-645-4992 • www.maxsass.com**  
**James Sass • Parish Members Since 1937**



**Weekday Deliveries Available!**  
**SERV-U Pharmacy**  
 "The Pharmacy You Can Trust!"  
 414-481-8170 • Fax: 414-481-4258  
 709 W. Oklahoma Ave. - Milwaukee, WI 53215  
 OPEN: M-F 9am-6pm • Sat. 9am-1pm  
 Closed: Sun. & Holidays  
 Robert Strasing, Rph • Mark Smith, Rph

**GET A**  
**The UPS Store**  
 Walker's Point 1314 S. 1st Street, Milwaukee WI 53204  
 414-897-7713 store6796@theupsstore.com  
 24 HR Access SECURE PACKAGE ACCEPTANCE ALL CARRIERS UPS, USPS, FED EX, AMAZON  
**Print** Flyers, Brochures, Presentations, Newsletters, Business Cards, Manuals, Letterhead, Postcards, Posters, Banners, Invitations, Menus  
**Pack & Ship Guarantee**  
 The UPS Store has it!  
 Packaging Services International Shipping Custom Packaging Packaging Boxes Electronics Packaging Luggage Boxes

